

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

30.06.2004

L-17

Olga Kuday

AS Elif

Majandusaasta aruanne

Majandusaasta algus: 1. jaanuar 2003

Majandusaasta lõpp: 31. detsember 2003

Ärinimi:	AS Elif
Äriregistri kood	10040302
Aadress:	Tallinn 12914, Tammsaare tee 139-2
Telefon:	6 012 222
Faks:	6 012 422
Põhitegevusala:	Liftide paigaldus, remont ja tehniline hooldus
Tegevjuht:	Nikolai Dolinenko
Auditorkontroll:	Mati Nõmmiste- Rimess MRI OÜ

SISUKORD

Tegevusaruanne	3
Juhatuse deklaratsioon	3
Bilanss	4
Kasumiaruanne skeem 1	6
Omakapitali muutuse aruanne	7
Rahavoogude aruanne	8
Aastaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid	9
Lisa 1. Raha ja pangakontod	11
Lisa 2. Nõuded ostjate vastu	11
Lisa 3. Varud	11
Lisa 4. Materiaalse põhivara liikumine	12
Lisa 5. Maksuvõlad ja maksude ettemaksud	12
Lisa 6. Realiseerimise notokäive	12
Lisa 7. Tehingud seotud osapooltega	13
Majandusaasta kasumijaotuse aruanne	14
Audiitori järeldusotsus	16

TegevusaruanneTallinna Linnakohtus
Registriaakond
SISSE TULNUD

30-06-2004

AS Elif põhitegevuseks on reisijate- ja kaubaliftide paigaldus, remont ja tehniline teenindamine. 2003 aasta netokäive oli 12 477 314 krooni.

AS Elif juhatuse koosneb kahest liikmest ning nende palkade ja lisatasude summa oli 2003 aastal 551 962 krooni.

Keskmine töötajate arv 2003 aastal oli 18 ning nende palkade ja lisatasude kogusumma oli 1 075 101 krooni.

Tegevjuht**Juhatuse deklaratsioon**

AS Elif juhatuse on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis kajastab õigesti ja õiglaselt äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja Eesti hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmsid bilansi kuupäeva 31.12.2003 ja aastaaruande koostamispäeva 25.06.2004 vahemikul.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal või varasematel perioodidel kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust.

Juhatuse hinnangul on AS Elif jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatus kinnitab 2003.a aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

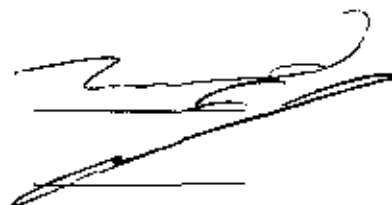
Tallinnas, 25. juunil 2004.a

Nikolai Dolinenko

juhatuse liige

Vladimir Zaivõi

juhatuse liige



SISSE TULNUD

30.06.2004

Balanss

		kroonides	
AKTIVA		31.12.03	31.12.02
KÄIBEVARA			
Raha ja pangakontod	Lisa 1	787 034	953 545
Nõuded ostjate vastu	Lisa 2	365 041	568 518
Ostjatele laekumata arved		365 041	568 518
Muud lühiajalised nõuded		41 165	5 297
Viitlaekumised (aruandeperioodi laekumata tulud)		879	21
Intressid		879	21
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		148 233	673 605
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	Lisa 5	75 611	590 266
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		72 622	83 339
Varud	Lisa 3	864 788	2 918 908
Tooraine ja materjal		531 317	2 438 526
Ettemaksed tarnijatele		333 471	480 382
KÄIBEVARA KOKKU		2 207 140	5 119 894
PÕHIVARA			
Muud pikaajalised nõuded	Lisa 1	71 230	0
Materiaalne põhivara	Lisa 4	873 335	658 833
Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)		476 110	405 060
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)		1 135 801	988 114
Muu inventar, tööriistad, sisseseade ja muud (soetusmaksumuses)		150 580	182 446
Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)		-889 156	-916 787
PÕHIVARA KOKKU		944 565	658 833
AKTIVA KOKKU		3 151 705	5 778 727

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 28.06.04

Allkiri: 

Juhatuse liige



PASSIVA

31,12,03 31,12,02
SISSE TULNUD
30.06.2004

LÜHIAJALISED KOHUSTUSED

Ostjate ettmaksed toodete ja kaupade eest	546 320	3 369 668
Võlad tarnijatele	193 523	30 062
Tarnijatele tasumata arved	193 523	30 062
Maksuvõlad	Lisa 5	132 774 124 146
Viitvõlad (aruandeperioodi maksmata kulud)	441 318	537 922
Võlad töövõtjatele	428 306	534 709
Muud viitvõlad	13 012	3 213

LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU	1 313 935	4 061 798
-------------------------------	-----------	-----------

KOHUSTUSED KOKKU	1 313 935	4 061 798
------------------	-----------	-----------

OMAKAPITAL

Aktiikapital või osakapital nominaalväärtuses	833 000	833 000
Aazhio (üle/alli nominaalväärtuse)	413 600	413 600
Reservid	69 679	66 906
Kohustuslik reserv	69 679	66 906
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	400 651	375 692
Aruandeaasta kasum (kahjum)	120 840	27 731

KOKKU OMAKAPITAL	1 837 770	1 716 929
------------------	-----------	-----------

PASSIVA KOKKU	3 151 705	5 778 727
---------------	-----------	-----------

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 28.06.04

Allkiri: [signature]

30-06-2004

Kasumiaruanne skeem 1

		kroonides	
		2003	2002
ÄRITULUD			
Realiseerimise netokäive	Lisa 6	12 477 314	12 992 182
Muud äritulud		41 907	133 926
ÄRITULUD KOKKU		12 519 221	13 126 108
ÄRIKULUD			
Kaubad, toore, materjal ja teenused		7 544 385	8 370 419
Mitmesugused tegevuskulud		2 433 950	2 089 366
Tööjõukulud		2 172 131	2 271 180
palgakulu		1 627 063	1 701 256
sotsiaalmaksud		536 938	561 418
tootuskindlustusmaks		8 130	8 506
Kulum	Lisa 4	219 599	223 943
põhivara kulum ja väärtuse langus		219 599	223 943
Muud ärikulud		42 149	146 618
ÄRIKULUD KOKKU		12 412 214	13 101 526
ÄRIKASUM (-KAHJUM)		107 007	24 582
FINANTSTULUD		13 833	3 149
muud intressi- ja finantstulud		13 833	3 149
KASUM (KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST		120 840	27 731
ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)		120 840	27 731

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Koopäev: 28.06.04

Omakapitali muutuse aruanne

	Aksia- kapital	Ülekurs	Kohustus- lik reserv- kapital	Eelm. per-de jaotamata kasum	Aruande- aasta kasum	Kokku
Seisuga 01.01.02	833 000	413 600	62 290	352 922	27 386	1 689 198
Eelmise perioodi kasum				27 386	-27 386	
Reserv suurendamine			4 616	-4 616		
2002.a.kasum					27 731	
Seisuga 31.12.02	833 000	413 600	66 906	375 692	27 731	1 716 929
Seisuga 01.01.03	833 000	413 600	66 906	375 692	27 731	1 716 929
Eelmise perioodi kasum				27 731	-27 731	
Reserv suurendamine			2 773	-2 773		
2003.a. kasum					120 840	
Seisuga 31.12.03	833 000	413 600	69 679	400 651	120 840	1 837 770

Vastavalt AS Elif põhikirjale on aktsiakapitali maksimaalseks suuruseks 3 200 000 krooni.

Aksia nimiväärtus on 1000 krooni. Väljastatud on 833 aktsiat.

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kirjutäht: 28.06.04

Allkiri: 

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
kroonides
2002-06- 2004

Rahavoogude aruanne
Kaudne meetod

RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST

Ärikasum	107 007	24 582
<i>Korrigeerimised (+/-)</i>		
Materiaalse põhivara kulum ja allahindlus	219 599	223 943
Kasum põhivara müügist	-41 907	0
Nõuded ostjate vastu (+/-)	203 477	535 816
Muud lühiajalised nõuded (+/-)	-35 868	-5 297
Varud (+/-)	2 054 120	-470 625
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	514 655	-38 691
Tulevaste perioodide kulud (+/-)	10 718	-20 344
Maksuvõlad (+/-)	8 628	-112 627
Võlgnevus hankijatele (+/-)	163 461	9 526
Mitmesugused võlad (+/-)	0	-853
Ostjate ettemaksed (+/-)	-2 823 348	86 918
Viitvõlad (+/-)	-96 604	195 404
viitlaekumised (+/-)	-858	-21
Muud pikaajalised nõuded (+/-)	-71 230	0
RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST	211 850	427 731

INVESTEERIMISTEGEVUSE RAHAVOOD

Põhivara soetamine	-453 709	-11 774
Põhivara müük	60 000	0
Põhivara mahakandmine	1 515	0
Saadud intressid	13 833	3 149

RAHAVOOD INVESTEERIMISTEGEVUSEST

RAHAJÄÄGI KOGUMUUTUS	-166 511	419 106
RAHA ALGJÄÄK	953 545	534 439
RAHA LÕPPJÄÄK	787 034	953 545

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Koopäev: 28.06.04

Allkiri: 

30.06.2004

Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid

Arvestuse alused

AS Elif raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna juhendid.

Nõuete hindamine

Ostjatelt laekumata arveid on hinnatud bilansis lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadeldud iga nõuet eraldi. Nõuded, mille kohta on teada, et nad on lootusetud, on bilansist välja kantud.

Varud

Tooraine ja materjal ning ostetud kaup müügiks võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud veo ning teistest otsestest väljaminekutest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude kulukskandmisele kasutatakse kaalutud FIFO meetodit.

Materiaalne põhivara

Põhivarana on bilansis kajastatud varad maksumusega üle 3000 krooni või varad kasutusega üle ühe aasta. Materiaalsed põhivarad võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja kasutuselevõtmist võimaldavatest väljaminekutest. Oma tarbeks valmistatud põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb tegelikest valmistamisväljaminekutest.

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööeest. Kasutusel on järgnevad amortisatsiooninormid:

- muud hooned	5% aastas
- masinad ja seadmed	20% aastas
- arvutustehnika	20% aastas
- kontorimööbel	20% aastas
- transpordivahendid	20% aastas
- tööriistad ja inventar	25% aastas

Maad ei amortiseerita.

Rahavood

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

Tehingud välisvaluutas

Tehingud välisvaluutas kajastatakse tehingupäeva valuutakursi alusel. Aruandes on valuutapõhised monetaarsed kirjed ümber hinnatud bilansi kuupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi järgi. Ümberhindlusest tekkinud tulud ja kulud on kajastatud kasumiaruandes.

SISSE TULNUD

Tulu

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Kauba müügi puhul on müügitulu tekkimise momendiks kauba omandiõiguse üleminek ostjale. Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tekib nõudeõigus dividendidele.

Puhkusetasude reserv

Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil. Puhkusetasu reservi korrigeeritakse üks kord aastas - aruandeaasta lõpul. Väljateenitud puhkusetasu kajastatakse kasumiaruandes kuluna ning bilansis on võetud arvele lühiajalise kohustusena töövõtjate ees.

Garantiireserv

Garantiireservi kajastatakse kohustusena vaid sel juhul kui aruandeaastal on tehtud kulutusi garantiiremondi tegemiseks. Vastasel juhul hinnatakse garantiikulud ebaolulisteks ja reservi ei moodustata. Võimalike riskide vältimiseks on ettevõttel sõlmitud pankadega garantiilepingud.

Kõik aastaaruande lisad on koostatud Eesti kroonides.

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 28.06.04

Allkiri: 

Lisa 1. Raha ja pangakontod

	2003	2002
Sularaha kassas	134 334	84
Pangakontod EEK	652 700	953 461
Kokku raha kassas ja arvelduskontol	787 034	953 545
Pikaajaline deposiit	71 230	
Kokku raha ja deposiidid	858 264	953 545

Ettevõtte on sõlmitud Krediidipangaga garantiileping, tähtajaga 10.02.2005, panga poolt antud garantii ehitustöödele 13 000kr. ning Hansapangaga garantiileping tähtajaga 20.05.2005, panga poolt antud garantii 57 230 krooni. Pikaajaline deposiit pankades on nimetatud garantiide tagatis.

Lisa 2. Nõuded ostjate vastu

Nõuded ostjate vastu on bilansis kajastatud summas 365 041 krooni. Ostjatelt laekumata arveid on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest.

Eelmistel majandusaastatel ebatõenäoliselt laekuvateks tunnistatud ja kuludesse kantud nõudeid majandusaastal ei laekunud.

Välisvaluutas fikseeritud nõuded ostjate vastu hinnati ümber bilansipäeva seisuga Eesti Panga valuutakursside alusel.

Ostjatelt laekumata arved maksetähtaegade lõikes

Aegunud 6 kuud	Aegunud 5 kuud	Aegunud 1 kuu	Aegumata	Kokku
9 736	44 113	19 396	291 796	365 041

Lisa 3. Varud

Varusid on bilansis kajastatud summas 531 317 krooni. Varude arvestuspõhimõttena kasutatakse FIFO-t. Aruandeaastal varusid allahinnatud ei ole.

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kuupäev: 28.06.04

Allkiri: 

Lisa 4. Materiaalse põhivara liikumine

Tallinna Linnakohtus
Repositoorium
SISSE TULNUD
30-05-2004

	Maa ja ehitised	Masinate ja seadmed	Muu inventar	KOKKU
Soetusmaksumus 31.12.2002	405 060	988 114	182 446	1 575 620
Soetamine	71 050	340 687	41 972	453 709
Mahakandmine	0	-193 000	-73 838	-266 838
Soetusmaksumus 31.12.2003	476 110	1 135 801	150 580	1 762 491
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	-40 506	-764 300	-111 981	-916 787
Aruandeaustal arvestatud kulum	-22 622	-163 353	-33 624	-219 599
Mahakantud põhivara kulum	0	174 907	72 323	247 230
Akumuleeritud kulum 31.12.2003	-63 128	-752 746	-73 282	-889 156
Jääkmaksumus 31.12.2002	364 554	223 814	70 465	658 833
Jääkmaksumus 31.12.2003	412 982	383 055	77 298	873 335

Lisa 5. Maksuvõlad ja maksude ettemaksud

	31.12.2003		31.12.2002	
Maksuliik	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	*75 611	0	*589 333	0
Sotsiaalmaksuvõlg	0	89 911	0	87 574
Isiku tulumaks	0	31 530	0	30 374
Ettevõtte tulumaks	0	3 514	933	0
Töötuskindlustusmaks	0	3 817	0	3 881
Kogumispensionimaks	0	4 002	0	2 317
Kokku	75 611	132 774	590 266	124 146

* Klientidele esitatud ettemaksuarvetel toodud käibemaksu summa, mis riigile on kantud (ostjate ettemaks bilansis sisaldab käibemaksu).

Lisa 6. Realiseerimise netokäive

Realisatsioon tegevusalade lõikes:

	2003		2002	
Liftide hooldus ja paigaldus	12 477 314	100%	12 992 182	100%
Kokku	12 477 314	100%	12 992 182	100%

Realisatsioon riikide lõikes:

	2003		2002	
Eesti	11 294 714	90,5%	10 324 552	79,5%
Kogalõm	1 182 600	9,5%	2 667 630	20,5%
Kokku	12 477 314	100%	12 992 182	100%

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Kinnitav: 28.04.04.

Tallinna Linnakohus
Registri osakond
SISSE TULNUD
30-06-2004

Lisa 7. Tehingud seotud osapooltega

Seotud osapoolteks loetakse:

- emettevõtte (ning emettevõtte omanikud);
- tütar- ja sidusettevõtjad, konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad;
- Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, nende lähikondsed ja nendega seotud firmad.

AS Elif tehingud teenuste ja kaupade osas 2003.a seotud osapooltega:

Ostud

AS Latvijas – lifts Sindlers 3 888304

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes seotud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.

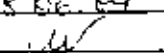
Saldod seotud osapooltega:

Hankijatele tasumata arved 31.12.2003

AS Latvijas – lifts Sindlers 90 156

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Koopäev: 28.06.04

Allkiri: 

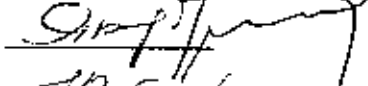
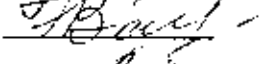
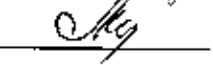
Majandusaasta aruande allkirjad

Tallinna Linnakohtus
Registriesakond

SISSE TULNUD

30.06.2004

AS-i Elif juhatus on koostanud 2003. majandusaasta aruande, mis on kinnitatud
"25" juunil 2004 aktsionäride üldkoosoleku poolt ning millele on alla kirjutanud kõik
Äriühingu juhatuse ja nõukogu liikmed.

Nimi	Ametinimetus	Allkiri
Nikolai Dolinenko	juhatuse liige	
Vladimir Zaivõi	juhatuse liige	
Grigori Jakubovski	nõukogu liige	
Natalja Zaivaja	nõukogu liige	
Olga Aljoskina	nõukogu liige	

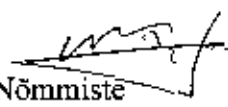
**AS Elif
audiitori järeldusotsus**

Oleme auditeerinud AS Elif 31.12.2003.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi auditeerimiseeskirja nõuetega. Nimetatud eeskiri nõuab, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldab piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi raamatupidamise heast tavast lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab seisuga 31.12.2003.a. bilansi mahuks 3.151.705 krooni ja finantstulemuseks 120.840 krooni kasumit, kajastab olulises osas õigesti ja õiglaselt AS Elif majandusaasta tulemit, finantsseisundit ja rahavoogusid seisuga 31.12.2003.a.

Tallinnas, 28. juuni 2004.a.


Mati Nõmmiste
Rimess MRI OÜ
Kaja Peedu
Vannutatud audiitor

Tallinna Linnakohtus
Registriesakond

SISSE TULNUD

30-06-2004

26.03.2004.a.
AS ELIF omanikud

Nr.	Nimi	Aadress	isikukood	aktsiad
1.	Nikolai Dolinenko	Tammsaare tee 139-2, 12914 Tallinn	35005210351	250 aktsiat a' 1000EEK
2.	Vladimir Zaivõi	Ümera 60-27, 13816 Tallinn	35501290260	250 aktsiat a' 1000EEK
3.	AS "Latvijas lifts - Šindlers"	Brīvības iel'a 200 Rīga Latvija	02484070603	333 aktsiat a' 1000EEK
Kokku				833 aktsiat a' 1000EEK